

Сравнительная таблица транскрипции китайских иероглифов

Pinyin	Русская	English	Francais
a	а	a	a
ai	ай	ai	ngai (iai)
an	ань	an	ngan
ang	ан	ang	ngang
ao	ао	ao	ngao
ba	ба	pa	pa
bai	бай	pai	pai
ban	бань	pan	pan
bang	бан	pang	pang
bao	бао	pao	pao
bei	бэй	pei	pei
ben	бэнь	pen	penn
beng	бэн	peng	peng (poung)
bi	би	pi	pi
bian	бянь	pien	pien
biao	бяо	piao	piao (piou)
bie	бе	pieh	pie
bin	бинь	pin	pin
bing	бин	ping	ping
bo	бо	po	pouo (pe)
bu	бу	pu	pou
ca	ца	ts'a	ts'a
cai	цай	ts'ai	ts'ai
can	цань	ts'an	ts'an
cang	цан	ts'ang	ts'ang
cao	цао	ts'ao	ts'ao
ce	цэ	ts'e	ts'e (tch'e)
cen	цэнь	ts'en	ts'enn (tch'enn)
ceng	цэн	ts'eng	ts'eng
cha	ча	ch'a	tch'a
chai	чай	ch'ai	tch'ai
chan	чань	ch'an	tch'an
chang	чан	ch'ang	tch'ang
chao	чао	ch'ao	tch'ao
che	чэ	ch'e	tch'e
chen	чэнь	ch'en	tch'enn
cheng	чэн	ch'eng	tch'eng
chi	чи	ch'ih	tch'eu
chong	чун	ch'ung	tch'oung
chou	чоу	ch'ou	tch'eou
chu	чу	ch'u	tch'ou

chua	чуа	ch'ua	tch'oua ?
chuai	чауй	ch'uai	tch'ouai
chuan	чуань	ch'uan	tch'ouen
chuang	чуан	ch'uang	tch'ouang
chui	чуй	ch'ui	tch'ouei
chun	чунь	ch'un	tch'ouenn
chuo	ча	ch'o	tch'o (tch'ouo)
ci	цы	tz'u	ts'eu
cong	цун	ts'ung	ts'ouong
cou	цоу	ts'ou	ts'eou
cu	цу	ts'u	ts'ou
cuan	цуань	ts'uan	ts'ouan
cui	цуй	ts'ui	ts'ouei
cun	цунь	ts'un	ts'uenn
cuo	цо	ts'o	ts'ouo
da	да	ta	ta
dai	дай	tai	tai
dan	дань	tan	tan
dang	дан	tang	tang
dao	дао	tao	tao
de	дэ	te	te
dei	дей	tei	tei ?
den	день	ten ?	tenn ?
deng	ден	teng	teng
di	ди	ti	ti
dian	дянь	tien	tien
diao	дяо	tiao	tiao
die	де	tieh	tie
ding	дин	ting	ting
diu	дю	tiu	tiou
dong	дун	tung	toung
dou	доу	tou	teou
du	ду	tu	tou
duan	дуань	tuan	touan
dui	дуй	tui	touei
dun	дунь	tun	touenn
duo	до	to	touo (to)
e	э	o (ngo, oh)	ngo
ei	эй	(ai)	(ei), ngai
en	энь	en	ngenn
er	эр	erh	eul
fa	фа	fa	
fan	фань	fan	fan

fang	фан	fang	fang
fei	фэй	fei	fei
fen	фэнь	fen	fenn
feng	фэн	feng	feng
fo	фо	fo	fo
fou	фоу	fou	feou
fu	фу	fu	fou
ga	га	ka	ka
gai	гай	kai	kai
gan	гань	kan	kan
gang	ган	kang	kang
gao	гао	kao	kao
ge	гэ	ko	ko
gei	гэй	kei	(kei)
gen	гэнь	ken	kenn
geng	гэн	keng	keng
gong	гун	kung	koung
gou	гоу	kou	keou
gu	гу	ku	kou
gua	гуа	kua	koua
guai	гуай	kuai	kouai
guan	гуань	kuan	kouan
guang	гуан	kuang	kouang
gui	гуй	kuei	kouei
gun	гунь	kun	kouenn
guo	го	kuo	kouo
ha	ха	ha	ha ?
hai	хай	hai	hai
han	хань	han	han
hang	хан	hang	hang
hao	хао	hao	hao
he	хэ	ho	he (ho)
hei	хэй	heh (hei)	hei
hen	хэнь	hen	henn
heng	хен	heng	heng
hong	хун	hung	houng
hou	хоу	hou	hou
hu	ху	hu	hou
hua	хуа	hua	houa
huai	хуай	huai	houai
hui	хуэй (хуй)	hui (huei)	houei
hun	хунь	hun	houenn
hou	хоу	huo	houo

ji	цзи	chi (tsi)	ki (tsi)
jia	цзя	chia (chiah, kia, tsia)	kia
jian	цзянь	chien (tsien)	kien (tsien)
jiang	цзян	chiang (kiang, tsiang)	kiang (tsiang)
jiao	цзяо	chiao (tsiao)	kiao (tsiao)
jie	цзе	chieh (chiai , kiai)	kie (kiai, tsie)
jin	цзинь	chin (kin, tsin)	kin (tsin)
jing	цзин	ching (king, tsing)	king (tsing)
jiong	цзюн	chiung	kioung
jiu	цзю	chiu (tsiu)	kiou (tsiou)
ju	цзюй	chu	kiu (tsiu)
juan	цзюань	chuan	kiuen (tsiuen)
jue	цзюэ (цзюе)	chueh	kiue (kio, tsiue, tsio)
jun	цзюнь	chun	kiun
ka	ка	k'a	k'a
kai	кай	k'ai	k'ai (k'iai)
kan	кань	k'an	k'an
kang	кан	k'ang	k'ang
kao	као	k'ao	k'ao
ke	кэ	k'o	k'e (k'o)
ken	кэнь	k'en	k'enn
keng	кэн	k'eng	k'eng
kong	кун	k'ung	k'oung
kou	коу	k'ou	k'eou
ku	ку	k'u	k'ou
kua	куа	k'ua	k'oua
kuai	куай	k'uai	k'ouai
kuan	куань	k'uan	k'ouan
kuang	куан	k'uang	k'ouang
kui	куй	k'uei	k'ouei
kun	кунь	k'un	k'ouenn
kuo	ко	k'ou	k'ouo
la	ла	la	la
lai	лай	lai	lai
lan	лань	lan	lan
lang	лан	lang	lang
lao	лао	lao	lao
le	лэ	le	le ?
lei	лэй	lei	lei
leng	лэн	leng	leng
li	ли	li	li
lia	ля	lia	lia ?

lian	лянь	lien	lien (liuen)
liang	лян	liang	leang
liao	ляо	liao	leao
lie	ле	lieh	lie
lin	линь	lin	lin
ling	лин	ling	ling
liu	лю	liu	liou
long	лун	lung	loun
lou	лоу	lou	leou
lu	лу	lu	lou
lu	люй	lu	liu
luan	луань	luan	louan
lue	люэ (люе)	lueh	liue (loe)
lun	лунь	lun	liun ?
luo	ло	lo	lo
ma	ма	ma	ma
mai	май	mai	mai
man	мань	man	man
mang	ман	mang	mang
mao	мао	mao	mao
mei	мэй	mei	mei
men	мэнь	men	menn
meng	мэн	meng	meng
mi	ми	mi	mi
mian	мянь	mien	mien
miao	мяо	miao	miao
mie	ме	mie	mie
min	минь	min	min
ming	мин	ming	ming
miu	мю	miu	miou
mo	мо	mo	mo (mouo)
mou	моу	mou	meou
mu	му	mu	mou
na	на	na	na
nai	най	nai	nai
nan	нань	nan	nan
nang	нан	nang	nang
nao	нао	nao	nao
ne	нэ	(ne)	ne ?
nei	нэй	nei (nui)	nei
nen	нэнь	nen (nuen, nun)	nuenn
neng	нэн	neng	neng
ni	ни	ni	gni
nian	нянь	nien	gnien

niang	нян	niang	gniang
niao	няо	niao	gniao
nie	не	nieh	gnie
nin	нинь	nin	gnin
ning	нин	ning	gning
niu	ню	niu	gniou
nong	нун	nung	noung
pou	ноу	pou	neou
nu	ну	nu	nou
nu	нуй	nu	gniu
nuan	нуань	nuan	nouan
nue	ньюэ	nueh	gnio
nuo	но	no	no (nouo)
o	о	o (oh, ngo)	o ?
ou	оу	ou	ngeou
pa	па	p'a	p'a
pai	пай	p'ai	p'ai
pan	пань	p'an	p'an
pang	пан	p'ang	p'ang
pao	пао	p'ao	p'ao
pei	пэй	p'ei	p'ei
pen	пэнь	p'en	p'enn
peng	пэн	p'eng	p'eng (p'oung)
pi	пи	p'i	p'i
pian	пянь	p'ien	p'ien
piao	пiao	p'iao	p'iao
pie	пе	p'ieh	p'ie
pin	пинь	p'in	p'in
ping	пин	p'ing	p'ing
po	по	p'o	p'e (p'ouo)
pou	поу	p'ou	p'eou
pu	пу	p'u	p'ou
qi	ци	ch'i (ts'i)	ts'i (k'i)
qia	ця	ch'ia (ch'iah)	k'ia
qian	цянь	ch'ien (ts'ien)	ts'ien (k'ien)
qiang	цян	ch'iang (ts'iang)	k'iang (ts'iang)
qiao	цяо	ch'iao (ts'iao)	k'iao (ts'iao)
qie	це	ch'ieh (ts'ieh, ch'ie, ts'ie)	k'ie (ts'ie)
qin	цинь	ch'in (ts'in)	k'in (ts'in)
qing	цин	ch'ing (ts'ing)	k'ing (ts'ing)
qiong	цюн	ch'iong (ch'iung)	k'iong
qiu	цю	ch'iu (ts'iu)	k'iu (ts'iu)

qu	цюй	ch'u (ch'uh, ts'u)	k'iu (ts'iu)
quan	цюань	ch'uan (ts'uan)	k'iu'en (ts'iu'en)
que	цюэ (цюе)	ch'ueh	k'iu'e (k'io, ts'io)
qun	цюнь	ch'un (ch'uin)	k'iun
ran	жань	jan (ran)	jen
rang	жан	jang (rang)	jang
rao	жао	jao (rao)	jao
re	жэ	je (reh, rae)	je
ren	жэнь	jen (ren)	jenn
reng	жэн	jeng (reng)	jeng
ri	жи	jih (rih)	jeu
rong	жун	jung (rong)	joung
rou	жоу	jou (reo)	jeou
ru	жу	ju (ru, ruh)	jou
ruan	жуань	ruan (ruan)	jouan
rui	жуй	jui (rui)	jouei
run	жунь	jun (ruen)	juenn
ruo	жо	jo (roh)	jo
sa	са	sa	sa
sai	сай	sai	sai
san	сань	san	san
sang	сан	sang	sang
sao	сао	sao	sao
se	сэ	se	se ?
sen	сэнь	sen	senn ?
seng	сэн	seng	seng
sha	ша	sha	cha
shai	шай	shai	chai
shan	шань	shan	chan (chen)
shang	шан	shang	chang
shao	шао	shao	chao
she	шэ	she	che
shei	шэй	(shei, shui)	(chouei)
shen	шэнь	shen	chenn
sheng	шэн	sheng	cheng
shi	ши	shih	cheu
shou	шоу	shou	cheou
shu	шу	shu	chou
shua	шуа	shua	choua
shuai	шуай	shuai	chouai
shuan	шуань	shuan	chouan
shuang	шуан	shuang	chouang
shui	шуй	shui	chouei
shun	шунь	shun	chouenn

shuo	шо	shuo	chouo (cho)
si	сы	ssu (szu)	seu
song	сун	sung	soung
sou	соу	sou	seou
su	су	su	sou
suan	суань	suan	suan
sui	суй	sui	souei
sun	сунь	sun	suenn
suo	со	so	souo
ta	та	t'a	t'a
tai	тай	t'ai	t'ai
tan	тань	t'an	t'an
tang	тан	t'ang	t'ang
tao	тао	t'ao	t'ao
te	тэ	t'e	t'e
teng	тэн	t'eng	t'eng
ti	ти	t'i	t'i
tian	тянь	t'ien	t'ien
tiao	тяо	t'iao	t'iao
tie	те	t'ieh	t'ie
ting	тин	t'ing	t'ing
tong	тун	t'ung	t'oung
tou	тоу	t'ou	t'eou ?
tu	ту	t'u	t'ou
tuan	туань	t'uan	t'ouan
tui	туй	t'ui	t'ouei
tun	тунь	t'un	t'ouenn
tuo	то	t'o	t'ouo
wa	ва	wa	wa
wai	вай	wai	wai
wan	вань	wan	wan
wang	ван	wang	wang
wei	вэй	wei	wei
wen	вэнь	wen	wenn
weng	вэн	weng	woung
wo	во	wo	wo
wu	у	wu	ou
xi	си	hsi	si (hi)
xia	ся	hsia	hia
xian	сянь	hsien	hien (sien)
xiang	сян	hsiang	hiang (siang)
xiao	сяо	hsiao	hiao (siao)
xie	се	hsieh	hie (hiai, sie)

xin	синь	hsin	hin (sin)
xing	син	hsing	hing (sing)
xiong	сюн	hsiung	hioung
xiu	сю	hsiu	hiou (siou)
xu	сюй	hsu	hiu (siu)
xuan	сюань	hsuan	hiuen (siuen)
xue	сюэ (сюе)	hsueh	hiue (siue, hio, sio)
xun	сюнь	hsun	hiun (siun)
ya	я	ya (yai , iah, iai)	ia
yan	янь	yen (ien)	ien
yang	ян	yang (iang)	iang
yao	яо	yao (iao)	iao
ye	е	yeh (ie, ieh)	ie
yi	и	i (ih)	i
yin	инь	yin (in)	in
ying	ин	ying (ing)	ing
yo	ио	yo (yueh, ioh)	io
yong	юн	yung (iong)	ioung
you	ю	yu (iu)	iou
yu	юй	yu (u, iuh)	iu
yuan	юань	yuan (uan)	iuen
yue	юэ (юе)	yueh (ueh)	iue (io)
yun	юнь	yun (uin)	iun
za	цза	tza	tza
zai	цзай	tsai	tsai
zan	цзань	tsan	tsan
zang	цзан	tsang	tsang
zao	цзао	tsao	tsao
ze	цзэ	tse (tseh)	tse ?
zei	цзэй	tsei (tse, tseh)	
zen	цзэнь	tsen	tsenn
zeng	цзэн	tseng	tseng
zha	чжа	cha	tcha
zhai	чжай	chai	tchai
zhan	чжань	chan	tchan (tchen)
zhang	чжан	chang	tchang
zhao	чжао	chao	tchao
zhe	чжэ	che	tche
zhei	чжэй	(chei)	(tchei)
zhen	чжэнь	chen	tchenn
zheng	чжэн	cheng	tcheng
zhi	чжи	chih	tcheu
zhong	чжун	chung	tchoung
zhou	чжоу	chou	tcheou

zhu	чжу	chu	tchou
zhua	чжуа	chua	tchoua
zhuai	чжуай	chuai	
zhuan	чжуань	chuan	tchouen
zhuang	чжуан	chuang	tchouang
zhui	чжуй	chui	tchouei
zhun	чжунь	chun	tchouenn
zhuo	чжо	cho	tchouo (tcho)
zi	цзы	tzu	tseu
zong	цзун	tsung	tsoung
zou	цзоу	tsou	tseu
zu	цзу	tsu	tsou
zuan	цзуань	tsuan	tsouan
zui	цзуй	tsui	tsouei
zun	цзунь	tsun	tsuenn
zuo	цзо	tso	tsouo (tso)